

## Gamme Confort / Comfort Range / Gama Confort

### A VOTRE ARRIVÉE - ON ARRIVAL - A SU LLEGADA

**FR** Le locataire est tenu de **contrôler cet inventaire dès son arrivée**. Il lui faudra mentionner sur ce présent document dans la partie «Observations» **toute anomalie constatée et le signaler à la réception au plus tard le lendemain avant midi**.

**UK** The customer is required to **check the inventory on arrival**. He will mention any damages or missing things in «Observations» in this document and **report to the reception the following day before noon**.

**ES** El arrendatario tiene que realizar la **inspección de la residencia al momento de su llegada** y señalar inmediatamente todo daño o cosa que falte en «Observaciones». **Debe hacerlo al día siguiente antes del mediodía**.

### OBSERVATIONS - OBSERVATIONS - OBSERVACIONES

.....  
.....  
.....

**ACCUSÉ RÉCEPTION CAUTION**  
ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT  
ACUSE DE RECIBO DE LA FIANZA  
 80€ Chèque / Espèces  300€ Chèque / Espèces  
Signature vacancier - Firm holidaymaker - Firma cliente :

### LORS DE VOTRE SEJOUR - DURING YOUR STAY - DURANTE SUS VACACIONES

**FR** Si vous n'avez pas pris de rendez-vous pour votre état des lieux de sortie, vous êtes priés de le faire dès que possible auprès de la réception. **Le locataire est tenu de signaler** immédiatement à la réception tout dommage causé au niveau de l'hébergement et de son équipement. Il pourra se référer à l'inventaire tarifé pour connaître le montant dont il devra s'acquitter avant son départ.

**UK** If you haven't take an appointment for your check out, you are asked to do it as soon as possible at the reception. **The customer is required to report immediately** any damage done to the accommodation and its equipment. You may refer to the inventory to acknowledge the amount that must be paid before departure.

**ES** Si aún no ha tomado la cita de verificación de salida, debe hacerlo lo más pronto posible en la recepción. **El arrendatario debe señalar a la recepción cualquier** daño ocasionado al alojamiento y su equipamiento. Por favor consulte el inventario tipo para saber lo que debe pagar antes de la salida.

### À VOTRE DÉPART - ON DEPARTURE - A SU SALIDA

#### RENDEZ-VOUS OBLIGATOIRE - MANDATORY APPOINTMENT - CITA OBLIGADA

Cadre réservé au camping		Liste des tâches à accomplir	List of tasks to be completed	Lista de tareas a completar
Avec Forfait Ménage	Sans Forfait Ménage			
	✓	Balayage intégral intérieur	Full interior sweeping	Barrido completo del interior
✓	✓	Lavage du sol intégral intérieur	Full interior ground cleaning	Limpieza completa del suelo
	✓	Vaisselle faite, séchée et rangée	Dishes washed, dried and in order	Vajilla fregada, seca y ordenada
	✓	Frigo nettoyé et dégivré	Fridge clean and defrosted	Nevera limpia y descongelada
	✓	Plaque cuisson et plaque murale dégraissée et nettoyée	Cooking plak and corresponding wall skimmed off	Place electrica y placa mural desengrasadas y limpias
	✓	Micro-ondes propre	Micro-wave done and clean	Micro ondas limpio
	✓	WC nettoyé et propre	WC done and clean	WC limpio
	✓	Salle de bain nettoyée et propre	Bathroom done and clean	Zona de ducha limpia
	✓	Canapé désablé	Sofa without sand	Sofa sin arena
	✓	Nettoyer sous les lits et sous matelas	Clean under the beds and mattresses	Limpiar debajo de las camas y colchones
✓	✓	Vider et nettoyer la poubelle	Empty and clean the bin	Vaciar y limpiar la basura
✓	✓	Enlever et jeter les alèses en papier	Take out the protection beds and throw them to the garbage	Quitar las sábanas de papel y arrojarlas a la basura
	✓	Balayage terrasse	To sweep the terrace	Barrido de la terraza
	✓	Nettoyage de la table et chaises extérieures	Clean the outside table and chairs	Limpieza de mesa y sillas exteriores

**FR** Document à faire valider à votre sortie et à remettre à la réception pour la restitution de la caution. **Le non-respect desdites consignes de nettoyage entraînera l'encasement de la caution de 80€.** En cas de tâche sur textiles divers, un forfait de 10€ par article vous sera facturé.

**UK** Validation paper departure has to be delivered at the reception to take the guarantee back. **In case of damages or inadequate cleaning, your €80 deposit will be charged.** In case of stains, €10 by item will be charged.

**ES** Documento a validar al momento de la salida y a entregar a la recepción para recuperar la fianza. **Al no respetar a las condiciones de limpieza, usted sería cobrado por un depósito de 80€.** En caso de manchas en ropas diversos, sería cobrado de 10€ por artículo.

#### Signature – Firm – Firma La Pointe

Montant à facturer au client :  
 Aucun  
 Détails du montant : .....

#### Signature vacancier – Firm holidaymaker – Firma cliente

## Gamme Confort / Comfort Range / Gama Confort

Articles / Items / Artículos			Cottage Confort 2 ch. 4/5 pers.	Cottage Confort 3 ch. 6/7 pers.	Manque / Missing Falta	Tarifs / Prices Precios
<b>VAISSELLE</b>	<b>DISHES</b>	<b>VAJILLA</b>				
Assiettes plates	Plates	Platos llanos	8	10		3,00 €
Assiettes creuses	Soup plates	Platos hondos	8	10		3,00 €
Assiettes à dessert	Dessert plates	Platos de postre	8	10		3,00 €
Tasses	Coffee cup	Tazas	8	10		3,00 €
Bols	Bowls	Tazonos	8	10		3,00 €
Saladier	Salad bowls	Ensaladera	2	2		5,00 €
Fourchettes	Forks	Tenedores	8	10		2,00 €
Couteaux	Inox knives	Cuchillos	8	10		2,00 €
Cuillères à soupe	Spoons	Cucharas soperas	8	10		2,00 €
Cuillères à café	Tea spoons	Cucharas de postre	8	10		2,00 €
Couverts à salade	Salad servers	Cubiertos para ensalada	1	1		1,00 €
Verre à vin	Wine glasses	Copa de vino	8	10		2,00 €
Verres à eau	Water glasses	Vasos	8	10		2,00 €
Carafe	Water jug	Jarra	1	1		4,00 €
Couteau à pain	Bread knife	Cuchillo para cortar pan	1	1		3,00 €
Couteau office	Office Knife	Cuchillo pelagumbres	1	1		3,00 €
Couteau de cuisine	Kitchen knife	Cuchillo de cocina	1	1		6,00 €
Presse agrume	Citrus press	Prensa de Citrios	1	1		3,00 €
Ciseaux	Scissors	Tijeras	1	1		4,00 €
Cendrier	Ashtray	Cenicero	1	1		2,00 €
<b>CUISSON</b>	<b>COOKING</b>	<b>COCCIÓN</b>				
Casseroles	Inox saucepans	Cacerolas	2	3		15,00 €
Couvercles	Inox cover	Tapas	2	2		8,00 €
Poêles	Frying pan	Sartenes	2	2		15,00 €
Faitout + couvercle	Stewpot + cover	Olla + tapa	2	2		30,00 €
<b>USTENSILES DE CUISINE</b>	<b>KITCHEN UTENSILS</b>	<b>UTENSILIOS DE COCINA</b>				
Louche	Ladle	Cucharón	1	1		2,00 €
Cuillère	Spoon	Cuchara de madera	1	1		2,00 €
Pince	Serving pliers	Sirviendo pinzas	1	1		2,00 €
Spatule	Spatula	Espátula	1	1		2,00 €
Eplucheur	Potato peeler	Pelador de papas	1	1		3,00 €
Ouvre-boîte	Tin-opener	Abrelatas	1	1		3,00 €
Tire-bouchon	Corkscrew	Sacacorchos	1	1		4,00 €
Essoreuse à salade	Salad spinner	Secador de ensaladas	1	1		6,00 €
Planche à découper	Cutting board	Tabla de cortar	1	1		6,00 €
Range-couverts	Dish rack	Cubertero	1	1		5,00 €
Dessous de plat	Table mat	Salvamantel	1	1		3,00 €
Passoire	Colander	Colador	1	1		5,00 €
Bac à glaçon	Ice tray	Cubeta de hielo	2	2		3,00 €
Egouttoire vaisselle	Draining rack	Escuridor de vajilla	1	1		10,00 €
Plateau	Tray	Bandeja	1	1		6,00 €
<b>EQUIPEMENT</b>	<b>EQUIPEMENT</b>	<b>INSTALACIONES</b>				
Réfrigérateur	Fridge	Refrigerador	1	1		320,00 €
Micro-ondes + cloche	Microwave + cover	Microondas + tapa	1	1		50,00 €
Cafetière électrique	Coffee maker	Cafetera eléctrica	1	1		30,00 €
Etendoir à linge	Clothes drier	Tendedero	1	1		30,00 €
Table	Table	Mesa	1	1		100,00 €
Chaises	Chairs	Sillas	2	4		30,00 €
<b>ENTRETIEN</b>	<b>MAINTENANCE</b>	<b>MANTENIMIENTO</b>				
Poubelle	Dustbin	Basurero	1	1		15,00 €
Ensemble WC Brosse	Toilet brush + holder	Escobilla baño	1	1		5,00 €
Balai	Broom	Escoba	1	1		8,00 €
Seau	Bucket	Cubo	1	1		5,00 €
Balais brosse	Scrubbing brush	Cepillo	1	1		8,00 €
Serpillère	Mop + bucket	Bayeta	1	1		4,00 €
Pelle + balayette	Dustpan + hand brush	Pala + escobillita	1	1		4,00 €
Bassine	Basin	Cuenca	1	1		4,00 €
Tapis d'entrée intérieur	Entrance mat	Alfombra entrada interior	1	1		10,00 €
Tapis extérieur	Doormat	Alfombra de caucho exterior	1	1		15,00 €
Couette 2 personnes	Blanket 2 persons	Edredón 2 personas	1	1		40,00 €
Couette 1 personne	Blanket 1 person	Edredón 1 persona	3	5*		26,00 €
Oreillers	Pillow	Almohadas	5	7*		10,00 €
Cintres	Coat hangers	Ganchos	10	10		1,00 €
<b>SALON DE JARDIN</b>	<b>GARDEN FURNITURE</b>	<b>EXTERIOR</b>				
Table de jardin	Garden table	Mesa de jardín	1	1		100,00 €
Chaises de jardin	Garden chairs	Sillas de jardín	8	10		25,00 €

\* Sauf cottages confort 3Ch - 6 personnes: 4 Couettes de 1pers

\* Sauf cottages confort 3Ch - 6 personnes: 6 oreillers